



**SİNEMA ESERİ YAPIMCILARI
MESLEK BİRLİĞİ**

7. DÖNEM FAALİYET RAPORU

MART 2019 / EYLÜL 2021



SİNEMA ESERİ YAPIMCILARI MESLEK BİRLİĞİ

YÖNETİM KURULU

Sevil Demirci / Başkan
Serkan Çakarer / Başkan Yardımcısı
Derya Tarım / Sayman
Yamaç Okur / Üye
Anna Maria Aslanoğlu / Üye
Nadir Öperli / Üye
Aslı Erdem / Üye

DENETLEME KURULU

Yaşar Ahmet Hızarcı
Seyhan Kaya
Selin Tezcan

TEKNİK BİLİM KURULU

Aydın Erel
Serkan Acar
Armağan Lale

HAYSİYET KURULU

Biket İlhan
Mehmet Eryılmaz
Sabahattin Çetin

GENEL SEKRETER

Av. Aylin Pınar Aydemir

HUKUK DANIŞMANI

Av. Ferdağ Ergin Öztürk

FESTİVALLER İSTANBULDA PROGRAMI KOORDİNATÖRLERİ

Derya Tarım ve Gülen Güler



SİNEMA ESERİ YAPIMCILARI MESLEK BİRLİĞİ

ISAN PROJE KOORDİNATÖRÜ

Serkan Çakarer

İDARİ FAALİYETLER

YÖNETİM KURULU ÜYE DEĞİŞİKLİĞİ

27 Mart 2019 tarihli olağan genel kurul toplantısı sonucunda, yönetim kurulu üyesi olarak göreve başlayan Aslı Erdem, 3 Aralık 2019 tarihinde sunduğu dilekçe ile yönetim kurulu üyelik görevinden istifa etti. İstifanın ardından yönetim kurulu altı kişilik kadroyla faaliyetlerini sürdürdü.

GENEL SEKRETER DEĞİŞİKLİĞİ

Genel Sekreter Ayşe Betül Tekeli'nin iş akdi 31 Temmuz 2019 tarihinde sonlandı. 1 Eylül 2020 tarihinde işe başlayan Mine Özfıdan'ın iş akdi, 20 Eylül 2021 tarihinde sonlandı. 12 Nisan 2021 tarihinde, Aylin Pınar Aydemir Genel Sekreter olarak işe başladı.

FESTİVALLER İSTANBULDA PROJE KOORDİNATÖRÜ DEĞİŞİKLİĞİ

Eray Yıldız, Şubat-Aralık 2019 tarihleri arasında Festivaller İstanbulda program koordinatörü olarak görev aldı. Ocak 2020 tarihinden itibaren Derya Tarım ve Gülen Güler yeni proje koordinatörleri olarak göreve başladı.

ISAN TÜRKİYE

ISAN Türkiye kayıt ofisi, SE-YAP yönetim kurulu başkan yardımcısı Serkan Çakarer koordinatörlüğünde, yapımcı meslek birliklerinin ortak ofisi olan Kuloğlu Mah. Turnacıbaşı Sok. No:3 Sevim Apt. K:3 D:6 Beyoğlu/İstanbul adresinde faaliyetlerine başladı.

SOSYAL MEDYA YÖNETİCİSİ

Fazilet Onat Kolukısaoğlu ile Eylül 2020/Haziran 2021 tarihleri arasında yarı zamanlı sosyal medya ve basın çalışmaları gerçekleştirildi.



SİNEMA ESERİ YAPIMCILARI MESLEK BİRLİĞİ

TAŞINMA

1 Temmuz 2019 tarihi itibarıyla meslek birliği ofisi Kuloğlu Mah. Turnacıbaşı Sok. No:3 Sevim Apt. K:3 D:6 Beyoğlu/İstanbul adresine taşındı.

SE-YAP DESTEKLEME KURULU ÜYESİ

SE-YAP Sinema Destekleme Kurulu üyeliğini, 2019 yılı dönemi sonuna kadar yönetim kurulu başkanı Sevil Demirci yürütmüştür. 2020 – 2021 döneminde, yönetim kurulu üyesi Derya Tarım ve SE-YAP üyesi Nida Karabol yürütmektedir.

ORTAK TARİFE

Meslek birlikleri ortak tarifesi 2019/2020 yıllarında oluşturulamadı. Konuyla ilgili çalışmalar, 5846 sayılı kanunun değişiklik çalışmaları dikkate alınarak devam etmektedir.

FESTİVALLER

Bu dönemde de ülkemizde gerçekleştirilen festivallerin, üyesi olduğumuz FIAPF tarafından hazırlanan regülasyonlarına uyumunu izlemeye, görüş, öneri ve değerlendirmelerimizi festival yönetimleri ve kamuoyu ile paylaşmaya devam edildi. Ayrıca festivaller kapsamında projelerimize yönelik sunumlar ve toplantılar gerçekleştirildi.

2019 ve 2020 yıllarında başta İstanbul, Antalya, Adana, Malatya, Boğaziçi ve Ankara Film Festivalleri olmak üzere, gerçekleştirilen çalışmalar kapsamında, festival yönetmelikleri, belirlenen kriterler, uygulanan modeller ve uygulamadaki sorunlar hakkında üyelerimizin ve sektör bileşenlerinin görüşleri alınarak detaylı raporlar hazırlandı ve ilgili tüm merciler ve kamuoyu ile paylaşıldı. Pandeminin olumsuz etkileri ve seyahat kısıtlamaları sebebiyle girilen yeni dönemde, festivaller yönetmeliklerinin gerekçe olmaksızın değiştirilmesi ve bu durumun sektörel yansımaları, pandemi sebebiyle değişen modeller ve organizasyon yapılarının yanı sıra şeffaflık, hakkaniyet, sürdürülebilirlik ve toplumsal cinsiyet eşitliği gibi ilkeler kapsamında da izlemem ve raporlama faaliyetlerine devam edildi.



SİNEMA ESERİ YAPIMCILARI MESLEK BİRLİĞİ

Son olarak, 58. Antalya Altın Portakal Film Festivali ve Antalya Film Forum yönetmelikleriyle ilgili; filmlerin belirlenmesi için yetkilendirilmiş Festival Yürütme Kurulu'nun kimlerden oluştuğu ve filmlerin belirlenmesinde uygulanan modelin nasıl olduğu konularında açıklama yapılmasını talep ettiğimiz, ortak yapımlara dair yeni düzenleme ve en iyi film ödölünün paylaşılması ile ilgili itirazlarımızı ve değerlendirmelerimizi içeren görüş yazımızı 17 Ağustos tarihinde festival yönetimine iletildi ve kamuoyu ile paylaşıldı.

BÜLTEN

Haziran 2021 tarihinden itibaren sektörel duyurular, haberler, etkinlikler, ulusal ve uluslararası ortak yapım ve proje geliştirme platformları ile bilgiler ve projelerimiz hakkında güncel gelişmeleri içeren bültenimizi aylık olarak üyelerimizle paylaşmaktayız. Bültenlerimizle sektörümüz içerisindeki dayanışmayı ve iletişimi arttırmayı hedeflemekteyiz.

SİNEMA GÜÇ BİRLİĞİ

Sinema sektöründe faaliyet gösteren meslek birliklerinin oluşturduğu Güç Birliği, ortak veri tabanı, sektörel sorunlar ve çözümler, müzik ve ilim-edebiyat sektörlerinde faaliyet gösteren meslek birlikleri ile görüşmeler, akademi ödülleri üyelerinin belirlenmesi gibi konularda faaliyetlere devam edildi.

TELİF MODELİ PROJESİ

2020 yılında Dünya örneklerinin incelenerek Türkiye için uygulanabilir telif modeli projesi geliştirme çalışmalarına başlandı. Proje kapsamında, mevcut sorunların tespit edilmesi, uygulanabilir telif modeli oluşturulmasına yönelik kapsamlı literatür çalışması yapılması, seçilen ülkelerin telif modelinin incelenmesi ve bu ülkelerde faaliyet gösteren temsilcilerle görüşmeler yapılarak bilgi ve belge temin edilmesi ve nihai bir rapor hazırlanması planlandı.

Temmuz 2021 tarihinde Yönetim Kurulu üyeleri Yamaç Okur ve Serkan Çakarer danışmanlığında ve Genel Sekreter Aylin Pınar Aydemir yürütücülüğünde, proje metodolojisinin ve ekibinin oluşturulmasıyla proje faaliyetlerine başlandı. Projenin önümüzdeki dönemde hayat geçirilmesi ve sonucunda Türkiye'de uygulanabilir bir telif rejimi oluşturulmasına yönelik model önerisi sunulması planlanmaktadır.

ORTAK VERİTABANI PROJESİ



SİNEMA ESERİ YAPIMCILARI MESLEK BİRLİĞİ

2019 yılında 5846 sayılı Fikir ve Sanat Eserleri Kanunu'nun 41 inci ve Ek 9 uncu maddesinde, fikri mülkiyet haklarının takibi ve korunmasını sağlamak amacıyla ve soruşturma ve kovuşturmalarda kullanılmak üzere Bakanlık tarafından bir veri tabanı oluşturulmasına ve meslek birliklerinin üyelik, lisanslama ve dağıtım süreçlerinde kullanılacak bir yazılım hazırlanmasına yönelik çalışmalara başlandı. Altyapı çalışmaları süresince periyodik olarak, oluşturulması planlanan sisteme yönelik görüş, öneri ve değerlendirmelerimiz Bakanlığa iletili. Proje kapsamında oluşturulan MEBSİS sistemi için bilgilendirme toplantılarına ve eğitimlere katılındı, bilgilendirmenin doğruluğunun denetlenmesi ve ISAN sistemi ile entegrasyonuna yönelik çekincelerimiz Bakanlığa iletili.

Ağustos 2021 tarihinde gelecek dönemde hayata geçirilmek üzere, SE-YAP eser repertuarının oluşturulmasına yönelik proje geliştirme faaliyetlerine başlandı.

COVID-19 PANDEMİSİ

Corona pandemisi sebebiyle girilen yeni dönemde, bağımsız sinema ve yapımcılar açısından birçok zorluk yaşandı. Pandeminin olumsuz etkisiyle sinema sektörü Mart/Mayıs 2020 tarihleri arasında ekonomik olarak tamamen duraksadı. Sinema salonları dışında sinema sektöründeki şirketler vergi ötelemelerinden yararlanamadı. İşyerlerimiz kapalı olmasına rağmen SGK, KDV, muhtasar gibi vergi ödemelerimiz aynı şekilde devam etti. Serbest çalışan kişi sayısının fazla olması sebebiyle, kısa vadeli çalışma ödeneğinden sektörün önemli bir bölümü yararlanamadı. Bağımsız yapımcıların çoğu kendi sosyal güvencelerini ödedikleri için bu ödenekten faydalanamadı.

Pandemi dönemde, sektörümüzde yaşanan süreç ve sürecin ardından gerekebilecek yeniden yapılandırma faaliyetleriyle ilgili bir çalışmada bulunuldu. Yapılan araştırmalar ve anketler sonucunda, sektörde faaliyet gösteren kişi ve kurumlara yönelik tavsiye listesi oluşturulması ve ilgili mercilere iletilmesi planlandı. COVID-19 krizinin çalışma şartlarına ve projelere etkileri, geçmiş, mevcut ya da gelecekteki projelerle ilgili yaşanan ertelemeler ve ertelemelerin yarattığı hak kayıpları, mevcut borçlar ve yükümlülüklerine dair yaşanan gecikmeler ve bu konuda iyileştirici talepler, Sinema Genel Müdürlüğü ya da Telif Hakları Genel Müdürlüğü'nün desteği ya da işbirliğiyle sürdürüdülen projeler için, ilgili yönetmeliklerdeki tarih ve süre kısıtlamaları nedeniyle yaşanan sorunlara dair yürüttüğümüz araştırma sonucunda, corona pandemisi nedeniyle sinema endüstrisinin gördüğü zararlara yönelik kısa vadedeki ihtiyaçlar, orta ve uzun



SİNEMA ESERİ YAPIMCILARI MESLEK BİRLİĞİ

vadede ise faaliyetlerinin sağlıklı bir şekilde devam edebilmesi için görüş ve önerilerimiz Kültür ve Turizm Bakanlığı'na sunuldu. Önerilerimizle ilgili Sinema Genel Müdürü Erkin Yılmaz ile çevrimiçi bir toplantı gerçekleştirildi; ancak sinema sektörüne yönelik pandeminin ortaya çıkardığı olumsuzluklara yönelik teşvikler hayata geçirilemedi.

Pandeminin süregelen etkileri ve sektörel eylem planı için Sinema Meslek Birlikleri Güç Birliği temsilcileri ile toplantı organize edildi. Toplantıda dağıtımı yapılmayan özel kopyalama harcının (*copyright levy*) dağıtımıyla ilgili çalışmalar yapılması değerlendirildi. Bu süreçte tek bir sefere mahsus ve sinema, müzik ve ilim-edebiyat alanında faaliyet gösteren meslek birliklerine eşit olarak bölünecek şekilde, birikmiş bedellerin dağıtılmak üzere meslek birliklerine verilmesine yönelik model önerisinde bulunduk. İlgili önerimiz tüm sinema meslek birlikleri tarafından desteklendi ve ortak imzalı bir yazı ile müzik ve ilim-edebiyat alanındaki diğer meslek birliklerine iletildi. Model önerisi çalışmaları meslek birlikleri arasında gerçekleşen bir dizi toplantı ile devam etti; ancak uzlaşma sağlanamadı.

Salgın döneminde güvenli çalışma koşullarına ilişkin araştırma, izleme ve raporlama çalışmaları yürütüldü. Görsel-işitsel sektörler için uluslararası ve ulusal rehber çalışmaları takip edildi ve görüşlerimiz iletildi.

Sağlık Bakanlığı ile yürütmekte olan film, dizi, sinema, reklam ve televizyon yayıncılığı sektörlerini kapsayan kişilerin öncelikli meslek grubu olarak aşılınması konusunda olumlu bir ilerleme kaydedildi. 17 Mayıs 2021 tarihinde sektörün aşılınmasına yönelik taleplerin toplanması konusunda işbirliği yapıldı ve başvuru süreci duyuruldu. Bu süreçte Birliğimiz tarafından toplamda 409 aşılınma talebi başvurusu Bakanlığa iletildi.

HUKUK

MESLEK BİRLİKLERİNE VERİLECEK YETKİ BELGESİ HAKKINDA YÖNETMELİK

Fikir ve Sanat Eseri Sahiplerinin Verecekleri Yetki Belgesi Hakkında Yönetmelikte değişiklik yapılmasına yönelik mevzuat çalışmaları kapsamında hazırlanan taslak, 9 Mart 2020 tarihinde meslek birliklerinin görüşüne sunuldu. 23 Mart 2020 tarihinde taslak değişikliğe dair görüş ve değerlendirmelerimiz Telif Hakları Genel Müdürlüğü'ne iletildi.



SİNEMA ESERİ YAPIMCILARI MESLEK BİRLİĞİ

23 Temmuz 2020 tarihinde Bakanlık temsilcileri ile gerçekleştirilen çevrimiçi toplantıda, Meslek Birliklerine Verilecek Yetki Belgesi Hakkında Yönetmelik ve Bandrol Uygulamasına İlişkin Usul ve Esaslar Hakkında Yönetmelikte yapılması planlanan değişikliğe dair meslek birliklerinin meslek birliği temsilcilerinin görüşleri değerlendirildi.

7 Kasım 2020 tarihinde, Meslek Birliklerine Verilecek Yetki Belgesi Hakkında Yönetmelik 31297 sayılı Resmi Gazete’de yayımlandı; yönetmeliğin yürürlük tarihi ise 1 Ocak 2021’e ertelendi. Meslek birlikleri, yeni yetki belgelerinin verilmesi ve mevcut yetki belgelerinin yenilenmesi bakımından öngörülen geçiş süreleri ve belirlenen esaslar çerçevesinde, tip yetki belgesi hazırlamakla yükümlü kılındı. İlgili düzenlemeler kapsamında SE-YAP yetki belgesi Haziran 2021 tarihinde güncellendi ve resmi internet sitesi üzerinden duyurusu yapıldı. 23 Haziran tarihinde hukuk danışmanlarımız, birliğimiz yetki belgesindeki değişikliklere yönelik bilgilendirme ve üyelerimizin sorularını yanıtladığı çevrimiçi toplantı gerçekleştirdi.

TELİF HAKLARI ALANINDA MESLEK BİRLİKLERİ YÖNETMELİĞİ TASLAĞI

Telif Hakları Genel Müdürlüğünce, 2014/26 sayılı Avrupa Birliği Direktifine uyum sağlanması, toplu hak yönetimi ve lisanslama sisteminin iyileştirilmesi, teknolojik gelişmelerle uyum sağlanması amacıyla Fikir ve Sanat Eseri Sahipleri ile Bağlantılı Hak Sahipleri Meslek Birlikleri ve Federasyonları Hakkında Tüzükte değişiklik yapılmasına yönelik çalışma başlatıldı. Bu kapsamda hazırlanan Telif Hakları Alanında Meslek Birlikleri Yönetmeliği taslağı 9 Ağustos 2021 tarihinde meslek birliklerinin görüşüne sunuldu. 13 Eylül 2021 tarihinde taslak yönetmeliğe dair görüş ve değerlendirmelerimiz Bakanlığa iletildi ve internet sitemizde yayınlandı.

FİKRİ MÜLKİYET STRATEJİSİ

Fikri ve sınai mülkiyet haklarına ilişkin mevzuat ve politikaların alanında önceliklerinin belirlendiği, 2019-2023 dönemi için Türkiye'nin Fikri Mülkiyet Stratejisi hazırlık çalışmalarına yönelik önerilerimiz, 8 Ocak 2019 tarihinde Telif Hakları Genel Müdürlüğü'ne iletildi.

ÖZEL KOPYALAMA HARCİ

Sinema Genel Müdürlüğü, Telif Hakları Genel Müdürlüğü ve Sinema Güç Birliği ile pandemi sürecinde özel kopyalama harcı (*copyright levy*) fonunda biriken tüm tutarın, yasa taslağında belirtilen düzenlemede öngörüldüğü şekliyle eser sahipleri



SİNEMA ESERİ YAPIMCILARI MESLEK BİRLİĞİ

ve bağlantılı hak sahiplerine dağıtılması yönünde taleplerimizi ilettiğimiz görüşmeler gerçekleştirildi.

Kültür Bakanlığı'nın desteğiyle MÜYAP tarafından yürütülen Özel Kopyalama Harcı: Dünya Örnekleri ve Türkiye projesi kapsamında, hazırlanan rapora ilişkin gerçekleştirilen çevrimiçi toplantıda, önerilen modele ilişkin görüş ve değerlendirmelerimiz iletildi ve pandemi dönemine oluşturduğumuz model önerimiz aktarıldı.

TÜRKSAT DAVASI

SE-YAP üyelerine ait yapımların Türksat Uydu Haberleşme ve Kablo TV İşletme A.Ş. tarafından izinsiz olarak yeniden iletiminin gerçekleştirilmesi nedeniyle, 5846 sayılı kanunun 68. maddesi uyarınca, tecavüzün tespiti ve tazminat talepli hukuk davamız, 4 Eylül 2018 tarihinde ikame edildi. İstanbul 2. Fikri ve Sınai Haklar Hukuk Mahkemesi'nde görülen dava sonucunda, 13 Aralık 2018 tarihinde açıklanan gerekçeli karar ile davanın reddine karar verildi.

Karara karşı yapmış olduğumuz temyiz başvurusu, Yargıtay 11. Hukuk Dairesinin 17 Aralık 2019 tarihli kararı ile reddedildi. Yargıtay tarafından verilen ikinci karara karşı, 31 Ocak 2020 tarihinde karar düzeltme talebinde bulunuldu; karar düzeltme talebi reddedildi ve karar kesinleşti.

Temmuz 2021'de kesinleşen karara karşı, anayasa ile güvence altına alınan adil yargılanma hakkı, mülkiyet hakkı, ayrımcılık yasağı ve eşitlik hakkının ihlal edildiği gerekçesiyle Anayasa Mahkemesi nezdinde bireysel başvuru yapıldı.

YOUTUBE DAVASI

Üyelerine ait yapımların, Youtube ILC şirketi tarafından izinsiz yayınlanması nedeniyle 4 Ağustos 2014 tarihinde açtığımız dava, mahkemenin kapatılması sebebiyle İstanbul 1. Fikri ve Sınai Haklar Hukuk Mahkemesi'nde 2017/219 esas no ile sürmektedir. 14 Ocak 2015 tarihinde talep ettiğimiz teknik bilirkişi incelemesi sonucunda, dava dilekçesinde sunulan 596 adet eserden, 276 tanesinin site üzerinde umuma iletilerek mali haklara tecavüz edildiği tespit edildi.

Mahkeme dosyayı bilirkişiye aktardı ve heyet raporu 3 Eylül 2018 tarihinde mahkemeye sunuldu. Çoğunluğu bilgisayar mühendislerinden oluşan heyetin hazırladığı rapor tarafımızca yetersiz bulundu ve bilirkişi heyetinde FSEK uzmanı olması talepli itirazda bulunuldu.



SİNEMA ESERİ YAPIMCILARI MESLEK BİRLİĞİ

Mahkeme, itirazı kabul ederek dosyayı yeni bir bilirkişi heyetine tevdi etti. 11 Ekim 2020 tarihli duruşmada, dosyaya ibraz edilen ikinci bilirkişi raporuna karşı beyan ve itirazlar değerlendirildi ve itiraz talebimizin kısmen kabulü ile davalı Youtube şirketinin son altı yıl içerisinde elde etmiş olduğu hasıllata ilişkin bilgi ve belgeleri sunması istendi.

Mahkeme tarafından söz konusu karardan rücu edilerek, davalının tazminat sorumluluğunun bulunup bulunmadığını ve bulunduğunun kabulünde, talep edilen son altı yıl içerisinde elde edilmiş hasıllata ilişkin bilgi ve belgelerin talep edilmesinin, tazminat miktarının belirlenmesinde gerekli olup olmadığı hususunda ek rapor alınmasına karar verildi. Yargılamayı gereksiz yere uzatacağı gerekçesiyle bu karardan rücu edilmesi talep edildi; ancak Mahkeme kararı rücu etmedi.

11 Mart 2021 tarihli duruşmada MSG ve MESAM emsal sözleşmeleri ve usuli kazanılmış hakkımızın ihlal edildiği yönündeki beyanlarımız dikkate alınarak denetime açık ve karar vermeye elverişli rapor düzenlenmesi konusunda ara karar oluşturuldu. Son aşamada ilgili ek raporun sunulması beklenmektedir.

AGICOA VE FIAPF

SE-YAP yönetim kurulu üyeleri ve genel sekreteri, düzenli olarak AGICOA genel kurul toplantılarına katılmaktadır. Toplantılar esnasında meslek birliğinin süren davaları ile ilgili görüş alışverişinde bulunmaktadır. Yapılan son AGICOA toplantısında, modern telif hukukunun, nihai kullanıcıların içeriğe erişimini kolaylaştırıcı düzenlemelerin yapılması gerekliliğinin yanı sıra hak sahiplerinin telif bedellerini daha etkin tahsil edebilme ve yatırımların geri dönüşünün sağlanması gibi temel prensipleri de kapsayacak nitelikte olması gerektiği ifade edildi. AGICOA tarafından toplanan yeniden iletim telifleri meslek birliğimize ulaştıkça hak sahiplerine ödemeleri yapılmaktadır.

2013 yılı sonunda resmi olarak üye olduğumuz FIAPF (*International Federation of Film Producers Associations*) genel kurul toplantılarına, çalışma gruplarına ve seminerlerine, meslek birliği temsilcilerimiz tarafından düzenli katılım devam etmektedir. 2019-2021 yılları arasında covid-19 pandemisi ve film endüstrisine yönelik etkisinin değerlendirildiği bilgilendirme toplantılarında, rehber hazırlık süreçleri ve Türkiye'deki mevcut durum ve görüşlerimiz iletildi.



SİNEMA ESERİ YAPIMCILARI MESLEK BİRLİĞİ

Toplantılar sonucunda, sinema ve televizyon sektöründe faaliyet gösteren yapımcı meslek birlikleri, sendikaları, yaratıcı-teknik ekiplerini temsil eden bölgesel ve uluslararası mesleki örgütlenmeler olarak; hükümetleri, uluslararası ve bölgesel hükümetlerarası oluşumları ve kültürel fon sağlayan kuruluşları, sektörümüzün küresel covid-19 krizinin yıkıcı maddi ve toplumsal etkilerine karşı tüm sektör bileşenlerini kapsayan eylem planı metni Kültür Bakanlığına iletildi. 2021 yılında pandeminin film endüstrisi ve yapımcılar üzerindeki süregelen etkilerinin değerlendirildiği toplantılar devam etti.

2019 yılında yürürlüğe giren AB Dijital Tek Pazar direktifleri ve AB ülkelerinin ilgili direktifleri ulusal hukuklarında uygulama süreçlerine yönelik çalıştaylara katılarak, uluslararası alandaki telif haklarına yönelik hukuk çalışmaları, lobi faaliyetleri ve güncel gelişmeleri takip etmeye devam ettik.

22 Haziran 2021 tarihinde yapılan son FIAPF genel kurulu toplantısında, dünyada telif hakları alanında genişleyen istisna ve hak sınırlandırma eğilimlerine karşı yürütülen lobi faaliyetleri, AB direktifleri uyum süreci, gelişen ve büyüyen dijital mecralardaki telif haklarına dair çalışmalar, pandemi sebebiyle çevrimiçi gerçekleştirilen festivaller ve öngörülen değişimler değerlendirildi.

ÇARŞAMBA TOPLANTILARI

Meslek birliğimiz üyeleri arasında mesleki dayanışma, sektörel gelişmeleri aktarma ve iletişimi sağlamak için organize ettiğimiz Çarşamba Toplantılarına pandemi sebebiyle çevrimiçi devam edildi.

ANTALYA FİLM FESTİVALİ DEĞERLENDİRME TOPLANTISI

13 Kasım 2019 tarihinde, SE-YAP yönetim kurulu başkanı Sevil Demirci ve yönetim kurulu üyesi Yamaç Okur moderatörlüğünde gerçekleştirilen toplantıda, 26 Ekim-1 Kasım 2019 tarihleri arasında gerçekleştirilen 56. Antalya Altın Portakal Film Festivali hakkında görüşler değerlendirildi.

DEĞİŞEN SİNEMA YÖNETMELİKLERİ

20 Kasım 2019 tarihinde Sinema Genel Müdür Yardımcısı Selçuk Yavuzkanat'ın konuşmacı olarak katıldığı, SEYAP yönetim kurulu üyesi Yamaç Okur



SİNEMA ESERİ YAPIMCILARI MESLEK BİRLİĞİ

moderatörlüğünde gerçekleştirilen toplantıda, sinema destek başvurularına ilişkin değişen sinema yönetmelikleri kapsamında, yapım destekleri başvuru sürecinde ve dosya kapamada yaşanabilecek sorunlar ve çözümler değerlendirildi.

CORONA GÜNLERİNDE YENİ NORMAL KOŞULLAR FİLM YAPIMI

20 Mayıs 2020 tarihinde SE-YAP yönetim kurulu üyesi Yamaç Okur moderatörlüğünde gerçekleştirilen toplantıda, pandemi koşullarında sinema sektörüyle ilgili yapılabilecekler faaliyetler ve çalışma koşulları hakkında değerlendirmeler paylaşıldı.

ISAN TÜRKİYE KAYIT OFİSİ

23 Eylül 2020 tarihinde SE-YAP yönetim kurulu başkan yardımcısı Serkan Çakarer moderatörlüğünde gerçekleştirilen toplantıda, ülkemizde faaliyete geçen "ISAN Türkiye Kayıt Ofisi", görsel-işitsel eserler için uluslararası geçerliliğe sahip bir takip numarası alınabilmesi, ISAN numaralandırma sisteminin özellikleri, kullanım alanları ve içerik sahiplerine sağladığı faydalar hakkında bilgilendirme toplantısı yapıldı.

COVID-19 PANDEMİSİNİN FİLM SEKTÖRÜ VE YAPIMCILAR ÜZERİNDEKİ ETKİLERİ

26 Mayıs 2021 tarihinde SE-YAP yönetim kurulu üyesi Yamaç Okur ve genel sekreteri Aylin Pınar Aydemir moderatörlüğünde gerçekleştirilen toplantıda, pandeminin devam eden etkileri ve film sektörü ile yapımcılar üzerindeki etkileri değerlendirildi.

MESLEK BİRLİKLERİNE VERİLECEK YETKİ BELGESİ HAKKINDA YÖNETMELİK

23 Haziran 2021 tarihinde Av. Ferdağ Ergin Öztürk'ün konuşmacı olarak katıldığı, SE-YAP genel sekreteri Aylin Pınar Aydemir moderatörlüğünde gerçekleştirilen toplantıda, yeni yetki belgesi yönetmeliği ve birliğimiz yetki belgesindeki değişiklikler değerlendirildi.

FESTİVALLER İSTANBULDA



SİNEMA ESERİ YAPIMCILARI MESLEK BİRLİĞİ

FESTİVALLER İSTANBULDA 2019 YILI PROGRAMI

Festivaller İstanbulda projesi 2019 yılında da Kültür Bakanlığı Sinema Genel Müdürlüğü'nün desteğiyle faaliyetlerine devam etti.

KARLOVY VARY FİLM FESTİVALİ

18-25 Mart 2019 tarihleri arasında festival programcısı Joseph Fahim, İstanbul'a gelerek, programa başvuru yapan 15 filmi izledi ve program kapsamındaki 45 yapımcı ve yönetmen ile bir araya gelerek filmlerin festival yolculukları üzerine çeşitli arayışları ve çözüm yollarını değerlendirdi ve önerilerde bulundu.

CANNES FİLM FESTİVALİ

SE-YAP yönetim kurulu üyeleri Serkan Çakarer ve Yamaç Okur ile proje koordinatörü Eray Yıldız, 14-25 Mayıs 2019 tarihlerinde düzenlenen 72. Cannes Film Festivali'ne katılarak, festival yöneticileri ve programcıları ile toplantılar yaptı.

SAN SEBASTIAN FİLM FESTİVALİ

12-15 Haziran 2019 tarihleri arasında festival programcısı Roberto Cueto, İstanbul'a gelerek programa başvuru yapan 24 filmi izledi. Roberto Cueto, program kapsamındaki 63 yapımcı ve yönetmen ile bir araya gelerek filmlerin festival süreçlerini değerlendirdi ve önerilerde bulundu.

VENEDİK FİLM FESTİVALİ ANA YARIŞMA

17-20 Haziran 2019 tarihleri arasında festival programcısı Paolo Bertolin, İstanbul'a gelerek programa başvuru yapan 26 filmi izledi ve program kapsamındaki 67 yapımcı ve yönetmen ile bir araya gelerek filmlerin festival yolculukları üzerine çeşitli arayışları ve çözüm yollarını değerlendirdi ve önerilerde bulundu.

VENEDİK ELEŞTİRMENLER HAFTASI

Settimana della Critica

24-27 Haziran 2019 tarihleri arasında festival programcısı Giona Nazzaro, İstanbul'a gelerek programa başvuru yapan 14 filmi izledi ve program kapsamındaki 37 yapımcı



SİNEMA ESERİ YAPIMCILARI MESLEK BİRLİĞİ

ve yönetmen ile bir araya gelerek filmlerin festival yolculukları üzerine çeşitli arayışları ve çözüm yollarını değerlendirdi ve önerilerde bulundu.

VENEDİK FİLM FESTİVALİ VENEDİK GÜNLERİ **Giornate degli Autori**

17-20 Haziran 2019 tarihleri arasında festival programcısı Teresa Cavina İstanbul'a gelerek programa başvuru yapan 26 filmi izledi ve program kapsamındaki 67 yapımcı ve yönetmen ile bir araya gelerek filmlerin festival yolculukları üzerine çeşitli arayışları ve çözüm yollarını değerlendirdi ve önerilerde bulundu.

BERLIN FİLM FESTİVALİ

Proje kapsamında ana yarışmayı temsilen 15-18 Ekim 2019 tarihleri arasında festival programcıları Michael Stütz, Anna Hoffmann, Lorenzo Esposito İstanbul'a gelerek, programa başvuru yapan 34 filmi izledi ve program kapsamında 72 yapımcı ve yönetmen ile bir araya gelerek filmlerin festival yolculukları üzerine çeşitli arayışları ve çözüm yollarını değerlendirdi ve önerilerde bulundu. Programa başvuran 34 film arasından, 5 film kısa listeye kaldı.

ROTTERDAM FİLM FESTİVALİ

20-22 Ekim 2019 tarihleri arasında festival programcısı Bianca Taal, İstanbul'a gelerek, programa başvuru yapan 35 filmi izledi. 21 Ekim tarihinde program kapsamında 54 yapımcı ve yönetmen, Taal ile buluşup tanışmak üzere SE-YAP ofisinde sektör buluşması etkinliğinde bir araya geldi. Filmlerin festival yolculukları üzerine çeşitli arayışları ve çözüm yollarının konuşulduğu etkinlikte Taal, soruları yanıtladı ve önerilerde bulundu.

FESTİVALLER İSTANBULDA 2020 YILI PROGRAMI

2020 yılı Festivaller İstanbulda programı kapsamında, Berlin Film Festivaline katılacak festival seçicileri ile Ocak ayında iletişime geçildi. SE-YAP yönetim kurulu üyeleri Serkan Çakarer ve Derya Tarım, Berlin Film Festivali temsilcileriyle festival süresince 2020 yılı programları ile ilgili festival seçicileri ile takvimler ve işbirliğinin devamı konusunda mutabık kaldı.

Berlin Film Festivali'nin hemen ardından bir dünya krizine dönüşen covid-19 pandemisi nedeniyle yeni bir döneme girildi. Bu süreçte Semaine De La Critique, program



SİNEMA ESERİ YAPIMCILARI MESLEK BİRLİĞİ

kapsamında başvuruları değerlendirmeye alsa da festivalin iptal edilmesi sebebiyle, liste içerisinde önümüzdeki yıl için değerlendirme hakkı tanıdı. Karlovy Vary ve Locarno Film Festivalleri film başvurusu almamaya karar verdi. Venedik Film Festivali, Venedik Eleştirmenler Haftası, Venedik Günleri, San Sebastian Film Festivali, Berlin Film Festivali, Rotterdam Film Festivali, Sundance Film Festivali ile yapılan yazışmalar neticesinde seyahat kısıtlamalarının doğal bir sonucu olarak çevrimiçi sisteme geçildi.

Pandeminin ortaya çıkardığı kısıtlamalara adapte olabilmek için program hedefleri revize edildi. Bu kapsamda programa başvuran filmlerin izleme linklerinin, güvenli bir platformdan hizmet alınarak festival seçicilerine ulaştırılması ve izleme raporlarının alınmasına yönelik altyapı çalışmaları yapıldı. Geçilen yeni sistemde festival programcılarıyla çevrimiçi görüşmeler organize edildi ve oluşturulan listeleri ile filmlerin izleme linklerinin iletilmesiyle ilgili işbirliği sağlandı.

NEW TURKISH FILMS

Kültür ve Turizm Bakanlığı Sinema Genel Müdürlüğü desteğiyle SEYAP tarafından hayata geçirilen New Turkish Films projesi, Festivaller İstanbul'da programının bir parçası olarak ortaya çıktı. Türkiye yapımı filmler için dijital arşiv kataloğu oluşturan proje kapsamında, sinemamızın yeni filmlerini uluslararası platformlarda tanıtmayı hedeflerken yeni işbirlikleri için de açılımlar sağlamayı amaçlıyoruz.

Bu dönemde proje altyapı çalışmaları, <https://newturkishfilms.com> sitesinin kurulması, ulusal tanıtım ve lansmanı gibi bir dizi faaliyet gerçekleştirildi. Projenin görünürlüğünü arttırmak için sosyal medya ve basın çalışmaları gerçekleştirildi.

CANNES FİLM FESTİVALİ ELEŞTİRMENLER HAFTASI Semaine De La Critique

Program direktörü Hélène Auclair ile yürütülen süreçte, program kapsamında toplam 14 başvuru alındı ve filmlerin izleme linkleri gönderildi. 14 başvuru arasından yapımcılığını Ahmet Berk Özdemir, Necip Çağhan Özdemir, Arzu Şelale Seyhan, Mustafa Karadeniz, Selami Onur'un, yönetmenliğini Necip Çağhan Özdemir'in yaptığı BEMBEYAZ filmi kısa listeye seçildi.

VENEDİK FİLM FESTİVALİ ANA YARIŞMA

Program seçicisi Paolo Bertolin ile yürütülen süreçte, program kapsamında toplam 23 başvuru alındı ve filmlerin izleme linkleri gönderildi. 23 başvuru arasından, yapımcılığını Nizamettin Reyhan, yönetmenliğini Fikret Reyhan'ın yaptığı ÇATLAK;



SİNEMA ESERİ YAPIMCILARI MESLEK BİRLİĞİ

yapımcılığını Aslı Erdem ve Çağlar Bocut'un, yönetmenliğini Çağıl Bocut'un yaptığı SARDUNYA; yapımcılığını Müge Özen, Jessica Caldwell, Jim Wareck, Yağmur Ünal, Kanat Doğramacı, Dorothe Beienemeier'in, yönetmenliğini Nisan Dağ'ın yaptığı BİR NEFES DAHA filmleri kısa listeye seçildi.

VENEDİK FİLM FESTİVALİ KISA FİLM YARIŞMASI

Program seçicisi Paolo Bertolin ile yürütölen süreçte, program kapsamında toplam 12 başvuru alındı ve filmlerin izleme linkleri gönderildi. 12 başvuru arasından yapımcılığını Asena Bulduk ve Büke Akşehirli'nin, yönetmenliğini Murat Uğurlu'nun yaptığı TAPINAK; yapımcılığını Mahir Altundağ'ın, yönetmenliğini Can Deniz Atıcı'nın yaptığı KARA KUTU; yapımcılığını Sinan Kesova, Öykü Canlı, Alara Hamamcıoğlu'nun, yönetmenliğini Arda Ekşigil'in yaptığı AKINTI; yapımcılığını Serhan Karaaslan ve Laure Dahout'un yaptığı LES CRIMINELS; yapımcılığını Deniz Telek ve Rabia Kip, yönetmenliğini Deniz Telek'in yaptığı ANOUSH filmleri kısa listeye seçildi.

VENEDİK FİLM FESTİVALİ VENEDİK GÜNLERİ **Giornate degli Autori**

Program direktörü Gaia Furrer ile yürütölen süreçte, program kapsamında toplam 18 başvuru alındı ve filmlerin izleme linkleri gönderildi. 18 başvuru arasından yapımcılığını ve yönetmenliğini Uluç Bayraktar'ın yaptığı 9,75 filmi kısa listeye seçildi.

VENEDİK FİLM FESTİVALİ ELEŞTİRMENLER HAFTASI **Settimana della Critica**

Program direktörü Giona Nazzaro ile yürütölen süreçte, program kapsamında toplam 14 başvuru alındı ve filmlerin izleme linkleri gönderildi. Venedik Film Festivali Eleştirmenler Haftası bölümünde yapımcılığını Dilek Aydın'ın, yönetmenliğini Azra Deniz Okyay'ın yaptığı HAYALETLER filmi yarışmada yer aldı.

SAN SEBASTIAN FİLM FESTİVALİ

Program seçicisi Roberto Cueto ile yürütölen süreçte, program kapsamında toplam 24 başvuru alındı ve filmlerin izleme linkleri gönderildi. 24 başvuru arasından yapımcılığını Nizamettin Reyhan'ın, yönetmenliğini Fikret Reyhan'ın yaptığı ÇATLAK ve yapımcılığını Kanat Doğramacı, yönetmenliğini Ferit Karahan'ın yaptığı OKUL TIRAŞI filmleri kısa listeye seçildi.

SUNDANCE FİLM FESTİVALİ



SİNEMA ESERİ YAPIMCILARI MESLEK BİRLİĞİ

Program kapsamında toplam 17 başvuru alındı ve filmlerin izleme linkleri gönderildi.

BERLIN FİLM FESTİVALİ

Program kapsamında toplam 19 başvuru alındı ve filmlerin izleme linkleri gönderildi. Yapımcılığını Kanat Doğramacı'nın, yönetmenliği Ferit Karahan'ın yaptığı OKUL TIRAŞI filmi, Festivaller İstanbulda programı tarafından erken izleme süreciyle festivale sunuldu ve Berlin Film Festivali Panorama bölümünden resmi başvuru aldı.

ROTTERDAM FİLM FESTİVALİ

Program kapsamında toplam 20 başvuru alındı ve filmlerin izleme linkleri gönderildi.

FESTİVALLER İSTANBULDA 2021 YILI PROGRAMI

Festivaller İstanbulda programı kapsamında başvuran tüm filmler, festival başvuru ücretinden muaf tutularak ön değerlendirilmeye alınmasına yönelik festival yöneticileriyle toplantılar yapıldı. Bu yıl ilk kez BFI LONDON Film Festivali ile işbirliği kurulmasına yönelik çalışmalar başlatıldı. Pandeminin devam eden etkileri sebebiyle festivallerle çevrimiçi görüşmeler gerçekleştirildi ve programa başvuran filmlerin izleme linkleri program direktörlerine iletildi.

Yürütölen basın çalışmaları kapsamında 15 Ocak tarihinde TIME OUT ve SANATATAK gibi platformlarda hem program hem de New Turkish Films sitesi anlatıldı. Programın görünürlüğünü arttırmak için tüm başvuru süreçleriyle ilgili SEYAP ve Festivaller İstanbulda sosyal medya hesaplarında ve SE-YAP bülteninde duyurular yapıldı.

1-5 Haziran tarihleri arasında Diyarbakır Kısa ve Belgesel Film Festivali kapsamında program hakkında panel gerçekleştirildi. 4-12 Kasım tarihleri arasında gerçekleştirilecek olan 32. Ankara Film Festivali kapsamında program hakkında panel organize edilmesi planlanmaktadır.

CANNES FİLM FESTİVALİ ELEŞTİRMENLER HAFTASI **Semaine De La Critique**

15-24 Ocak tarihleri arasında başvuruları gerçekleşen festival kapsamında toplam 13 başvuru alındı ve filmlerin izleme linkleri gönderildi.



SİNEMA ESERİ YAPIMCILARI MESLEK BİRLİĞİ

CANNES FİLM FESTİVALİ YÖNETMENLER HAFTASI **Quinzaine Des Realisateurs**

1-10 Şubat tarihleri arasında başvuruları gerçekleşen festival kapsamında toplam 17 başvuru alındı ve filmlerin izleme linkleri gönderildi.

VENEDİK FİLM FESTİVALİ ELEŞTİRMENLER HAFTASI **Settimana della Critica**

1-15 Nisan tarihleri arasında başvuruları gerçekleşen festival kapsamında toplam 9 başvuru alındı ve filmlerin izleme linkleri gönderildi.

VENEDİK FİLM FESTİVALİ ANA YARIŞMA

15 Nisan ve 15 Mayıs tarihleri arasında başvuruları gerçekleşen festival kapsamında toplam 20 başvuru alındı ve filmlerin izleme linkleri gönderildi.

VENEDİK FİLM FESTİVALİ VENEDİK GÜNLERİ **Giornate degli Autori**

15 Mart ve 1 Nisan tarihleri arasında başvuruları gerçekleşen festival kapsamında toplam 25 başvuru alındı ve filmlerin izleme linkleri gönderildi.

LOCARNO FİLM FESTİVALİ

22 Mart ve 4 Nisan tarihleri arasında başvuruları gerçekleşen festival kapsamında toplam 25 başvuru alındı ve filmlerin izleme linkleri gönderildi.

SAN SEBASTIAN FİLM FESTİVALİ

5-20 Mayıs tarihleri arasında başvuruları gerçekleşen festival kapsamında toplam 25 başvuru alındı ve filmlerin izleme linkleri gönderildi.

KARLOVY VARY FİLM FESTİVALİ

24-30 Mayıs tarihleri arasında başvuruları gerçekleşen festival kapsamında toplam 16 başvuru alındı ve filmlerin izleme linkleri gönderildi.



SİNEMA ESERİ YAPIMCILARI MESLEK BİRLİĞİ

BFI LONDRA FİLM FESTİVALİ

Bu yıl ilk kez işbirliği kurduğumuz ve 9-16 Haziran tarihleri arasında başvuruları gerçekleşen festival kapsamında toplam 33 başvuru alındı ve filmlerin izleme linkleri gönderildi.

SUNDANCE FİLM FESTİVALİ

5-12 Temmuz tarihleri arasında başvuruları gerçekleşen festival kapsamında toplam 18 başvuru alındı ve filmlerin izleme linkleri gönderildi.

ROTTERDAM FİLM FESTİVALİ

9-26 Temmuz tarihleri arasında başvuruları gerçekleşen festival kapsamında toplam 19 başvuru alındı ve filmlerin izleme linkleri gönderildi.

BERLİN FİLM FESTİVALİ

Program kapsamında, 10-20 Şubat 2021 tarihleri arasında gerçekleşecek olan 72. Berlin Uluslararası Film Festivali başvuruları 27 Eylül tarihinde başladı.

ISAN

ISAN Türkiye kayıt ofisi Kasım 2020 yılında SE-YAP yürütücülüğünde, yapımcı meslek birlikleri Tesiyap ve Fiyap'ın işbirliğiyle ve T.C. Kültür ve Turizm Bakanlığı Telif Hakları



SİNEMA ESERİ YAPIMCILARI MESLEK BİRLİĞİ

Genel Müdürlüğü'nün desteğiyle kuruldu ve faaliyete geçti. ISAN tanımlama standardıyla ülkemizde üretilen görsel-işitsel içeriklerin kayıt altına alınması, ulusal ve uluslararası her türlü mecra ve formatta takip edilmesi, ilgili gösterim ve telif haklarının tahsil edilmesi ve izinsiz kullanımların tespiti amaçlanmaktadır.

ISAN Sistemi, görsel-işitsel (AV) eserleri tanımlamak için kullanılan ISO Standardına sahip küresel bir numaralandırma sistemidir. Uzun metraj filmler, dizi filmler, belgeseller, kısa filmler, televizyon programları, reklamlar, video oyunları, eğitim amaçlı filmler, canlı yayınlar (haber ve spor müsabakaları) gibi çok çeşitli görsel-işitsel eseri mecra ve fiziksel taşıyıcı sınırlaması olmaksızın tanımlamak için kullanılabilir. ISAN sistemine kayıtlı olan görsel-işitsel eserler için benzersiz, kalıcı ve uluslararası geçerliliği olan bir referans numarası tanımlayarak içeriklerin ve ilişkili meta verilerin takibine imkan vermektedir.

ISAN sistemi üretilen eserlerin, kayıt altına alınmasını, proje geliştirme aşamasından yapım ve dağıtım yoluyla izleyiciye sunulmasına kadar eserlerin küresel ölçekte takip edilmesini, dijital içeriklerin korunmasını, telif bedellerinin tahsil edilmesini sağlamakta; uluslararası gösterimlere ait gösterim ve telif bedellerinin tahsilatı otomasyona bağlanmakta ve yasa dışı kullanımlara karşı da önlem alınması açısından yapımcılara kolaylık getirmektedir.

ISAN Türkiye kayıt ofisi sayesinde endüstrimiz uluslararası kayıt ve takip sistemine entegre olmaktadır. ISAN Türkiye Ofisi kaydı sayesinde endüstri içindeki yapımcı, yayıncı, eser sahipleri, meslek birlikleri vb. birçok paydaş tarafından erişilebilir bir veri ortaya konmaktadır. ISAN Türkiye Ofisi ISAN sisteminin ISO standartlarına sahip niteliği dolayısıyla kar gütmeme prensibi ile faaliyet göstermektedir.

Projenin tanıtılması ve sisteme dair açıklayıcı bilgilerin erişilebilir olması için resmi internet sitesi altyapı çalışmaları gerçekleştirildi ve www.isanturkiye.org adresi kullanıma açıldı.

Eylül 2021 sonu itibarıyla toplam 677 bölümden 13 dizi film, 2 film, 1 mini dizi, 2 televizyon filmi, 1 animasyon ve 1 kısa film projesinin ISAN eser kaydı gerçekleştirildi.

SE-YAP 2022 ve 2023 HEDEFLERİ

Uluslararası ve ulusal fonlardan yararlanarak telif hakları alanında proje gerçekleştirmek



SİNEMA ESERİ YAPIMCILARI MESLEK BİRLİĞİ

5846 sayılı Fikir ve Sanat Eserleri Kanun değişikliği çalışmalarının yeniden gündeme alınması konusunda çalışmalarda bulunmak

SE-YAP üye eser repertuarının güncellenmesine yönelik altyapı çalışmaları gerçekleştirmek

Uluslararası sinema fon kurumlarıyla kurulacak iş birlikleri kapsamında temsilcileri ile seminer ve toplantılar düzenlemek

SE-YAP resmi internet sitesini güncellemek ve geliştirmek

Sinema sektörü kapsamında korsanla mücadele, sansür ve ifade özgürlüğü, toplumsal cinsiyet eşitliği konularında faaliyetlerde (panel, izleme ve raporlama vb.) bulunmak

Festivaller İstanbulda programı kapsamında yeni festivallerle işbirliği kurmak, gösterim ve panel gerçekleştirmek

ISAN Türkiye ofisinin yapımcı meslek birlikleri yürütücülüğünde, şirket yapısı altında kurumsallaştırmak ve faaliyetlerini devam ettirmek

MALİ RAPORLAR



SİNEMA ESERİ YAPIMCILARI MESLEK BİRLİĞİ